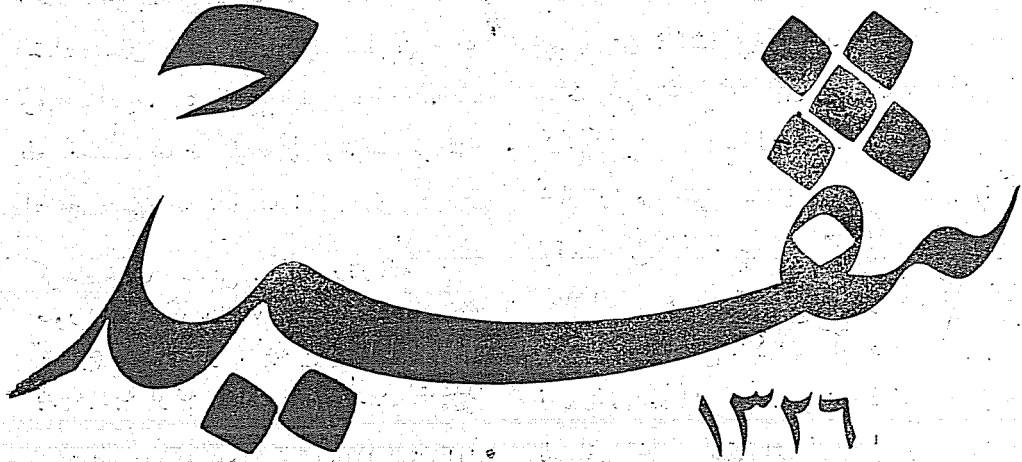




۱۳۲۶

نومرو : ۲

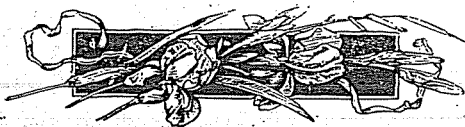
عمومی کائنات ، یارالینک کوندوزله ، اوتوتولان ،
صوضان ، اضطرابلرینی دها زیاده لشمش ، دهاشدله
شمس اوله رق عودت ایتش بولور .

هرکس دوشونور .. آنه لر ، اوزاقلرده کی
یاورولرینی ، حدودده هرکون اولوم و یوقلق بکلرین
عسکرلر ، کوبلرینک پشیل سکودلری آلتنده صوک
پوسه ایله وداعلاشدقلری نشانلیرینی ، اوکسورن ،
ضعیفلايان خسته لر ، یارینی ، شاعرده کندی قلبنی
وهرکس قلبنی دولدوران آلملری دوشونور .

هرکس ، دالغین ، متخیل ، اسیر ملال و الم
دوشونور ، قلبلری چاربارکن . بردن کوزلرینک ،
آرتق کورمدیکنی ، دو ماناندیغنی حس ایدر ،
کوزلری ایصلاشمش ، آلتنی یأس و غم کولکه لندیرمشدیر .
شمدی هرشیئک ، هرکسک المندن بر ، پارچه آله رق
محمول اضطراب اولان ناصیه کاشاته ده بیکلرجه ظلال
مانم واندیشه بیریکیر .. و بو توده یأس و سایه
آقشامدر .

قیزیل طوبراق : ۲۴ مارت ۱۳۲۶

علی سها



رفتار مطبوعات

— نیشان ۱۱ ، بازار —

رفتار مطبوعاتک برنجی صفحه سمنده
نی هم تعزیر ، هم تقدیره لائق کورن لر
بولونمشدی ، ونجه بو تعارض ، پک طبیعی
اولقله برابر مانعی تقدیم ایله بر قاعده فقهیه
عرض مطاوعت ایله مک مرجع کورنمشدی ؛
لکن صوکره ، باشقه بر تجربه نالیه فکرینی ،
داها سلیم داها صواب بر فکر عد ایدهرک

کونش غروب ایدیور ... کوزلرمده ایشته سنک
نگاه دور فسونک او یاندی ؛ مجروح !
بو اشتیاق و حرارتله ، ناتم و محروم ،
ایچنده بویه صوئوق بر سکون سنکینک ...

کونش غروب ایدیور ... شمدی بر بهار کیجه سی
حلول ایلیه جک ، دوردی روزکارک نفسی ...
ایچمده بر آجی ؛ هرکونکی حزن مأنوسم !

کونش غروب ایدیور ... آه ایشته سوندک سن
ظلال شباه ، اوت بن بوکونده مأنوسم
غروب لره طلوع آلیه ن امیدمدن ...

عمر سیف الدین



آقشام

— بها توفیقه —

نهایت زمانی کلیر .. و کونش طبقی بر افتراقه
حاضر لانا نلر کی ، هر آدیمیه کلسی مجبوری
اولان آن پر اضطرابه بر ازدها یا قلاشهرق ، افقدن
غائب اولان معزز بر خیال ، بر سوکلی بی کورتورن بر
واپور ، دفن ایدیلن بر اولو ، تأثیر مؤسیله کندیسنی
بزدن کیزلر .

شمیدی ، اوزاقلردن یاواش ، یاواش ؛ مناظر
آزالیلر وسیلینیر . تا اوزاقلره قدر کیدن نظرلر ،
بر رجعت الیه ایله دها یاقینلره کلیر . سیوری
بیاض مناره لر یورلاقلقلرینی غائب ایدهرک ، محیطلرینی
دولدورمغه باشلايان مجهولیتلر ایچنده بر اشارت تعجب
شکلله بی معنا دورور ، ابتدا رنگلرندن و کیت کیده
مجسمیتلرندن محروم قالان بوتون اولر ، اولو بر قارتال
کبی مهیب و اسرار انگیز بکلرلر ...

مناظر و اشیای یاواش ، یاواش بویه نظرندن
سیلن آلر قلبلرک حساس گوشه لرینی آچار ، و قلب

ایشته ایکنجی مقاله یه صوکه ایکی حادثه نشریه یی
بث ایله ابتدار اییدیورم :

بو ایکی حادثه دن بری ، مکتب سلطانی
وقعه سنه تفرع اییدیور . مکتب سلطانی
واقعه سی مطبوعات روزمره نکه دهان تنقیدنده ،
طولاشدی طور دی ؛ فقط ، بزجه فکرت
بک آفندی نکه مکتبدن انفکاک هر حالده
بادی تأثر اولدینی حالده وقعه نکه ماهیت
اساسیه سندن محتمقصد ، مساعد دکلدر . آنجق
بونده بزم نقطه نظر من فخر آتی انجمن
ادیس نکه ابراز ایتدیکی عاقلانه و بهادرانه
وضعیته معطر قدر .

معارف نظارتی ، بر شاعرک برینه بر عالم
تعین ایتدیکنی مقام تفاخرده سویلمش ایدی .
انجمن ، او وقت بر شجاعت ادبیه کوستردی ،
او وقت نجیب و بلند بر صیحه تیقظ چیقاردی ؛
بر شاعرک عین زمانده بر عالم اولمسندن
تغافل ایدلمه مسنی آکلاتدی .

بن ، کندی حسانمه ، بوشجاعت ادبیه دن
تسلیتیاب اولدم . داهایکی آی اولی ، حریمزک
یکانه بر عامل استحصالی ، بوندن مزیفانه
بر جمله ایله یاد اولنوردی . او شاعر انسانیت
یزدن - کندی تعبیرله سویله یورم . - بر
شجاعت ادبیه کورمه دی و حالده کورمه یور .
بزکه یاشامق ایچون ؛ انسانی ، صمدانی
جاودانی بر حیاته مظهر اولمق ایچون ؛ حقیقی
ییلمه یه ، حقیقی نشر ایتمه یه و بویله یانمق
ایچون بویله بر رزم ادبی ، بر شجاعت
ادبیه یه محتاجز . فخر آتی بی سیدن حقده

بر طلیعه مجهزه کورمکه البته متسلی ، البته
شاد اولورز .

ایکنجی حادثه ، فخر آتی ایله خنده
میانه سندن تبادر ایله دی :

تنقید ایله هم تولد اولان بو کولنج غزده
ایکنجی نسخه سنده فخر آتی اعضا سندن بر
قسم غیر معینه راجع اوله رق چرنین بر فقره
نشر ایله مشدر .

ولو موفقیت کورولمه مش اولسون ،
علم و عرفان نامنه طوپلامش کنج ارباب قلمک
دائما تشجیع و توقیری لازم کلیرکن بویله عادی
ایمالرده بولمه نکه وظائف انسانیه ایله نه درجه ده
قابل تألیف اولدینی تأمل ایتهدن آ کلاشیلیر .



« تنقید » ایله هم تولد اولان خنده دن عبارت
قالمه یور : مطبوعات عالمنه غریبه لر یادکار ایتکدن
باشقه حرکات شبانی سوء تدویر و استعمال ایدن بر غیرت
بی فائده ده کتبدنجه اشتداد اییدیور . فرانسه بازار
نشر یاننده چوقدن محکوم افلاس اولان حکایات
باب عالی جاده سنده فوق المأمول بر درجه ده اعتبارینی
آرتیردی . مطبعه لر دن کتبخانه لر ، کتبخانه لر دن
کتبخانه لر ، بر جریان مردم طغیان واردرکه بونی
کوروبده متأثر اولماق ممکن اولمایور .
(فوجاعت انکیز ، مراق آور) کبی یا کلش
توصیفات جرائد یومیه نکه صوکه صحیفه لر نده
کورولمکه قالمه یور ؛ خلقت و شبهه سزمره
شبابک کوستردیکی انهماک ورغبته بویا کلش
ومضر تلقی ، فعلاً تصدیق ایدیلیر . ایشته
بو استیثلا ی خس و خاشاک آلتنده درکه اک فجیع

واندیشه آور رومانلر شکل ایندیور . بو کون بر « انکلیز قومی » بر « ژول سه زار » یندقیق و تفحص ایده جک آلر ، یاسه باوستنده اسپر تیزمه نک واهی تجربه لر یله اوغرا شیر ، یاخود « بیک بر کیجه » افسانه لر ینک تعداد صحائفله مشغول اولور سه بزم ایچون آرتیق آتی به (الوداع!) دیمک دوشور . بوتون بوقیمتسز حکایه لر ی او قوم له کچن قیمتلی زمانلرک بزده پک آجی و ناقابل ازاله ندامتیر اقدیغی حس ایتمه لی یز . اولجه ده یازدم : حیات حقیقی یی ، وظائف حیاتییه یی ؛ جنت و جهنمی ، نور و نیرانی بیلملی یز . ایشته بزم اگ علوی و پر فضیلت وظیفه مز!

بوسیا ه نقطه اوستنده نه دن بوقدر توقف ایندیورم ؟ بونک سببی ، غزته نک سبب تأسیسنده آرامالی در ؛ هیچ سویله مه مک ممکنی در که بومهمه فکریه هوسکاران ادبک یازیلرنده داها وضوح ایله کوزه چارپیور : مطالعاتی مثالرله تأیید ایچون مک تبیلر نامنه چیقازیلان ادب غزته سنک ۳ نجی نومرو سنی آله آلیورم : (النار اشمن لانتظار!) قولک قائل احمد مختار اقدی یی ، آ- شیمدی ، آ- شیمدی اوسودالرک ، او طاتلی خاطر لرک خرده خاش اولمن مجروح و منکسر انقاض حزینده باشقه المزده نه وار : بردمت هیچ ! [دین حسین عون اقدی یی ، درس لر یی اعمال ایتمش اولمغه اتهام ایدر سه طاریلماملی - درلر .

شباب غزته سی مع الاسف بزه پک فامثاللر داها احضار ایتمشدر : « طبیعت خلقیه سی اقتضای اوله رق دائم . اگوشه کزین وحدت

اولمق و بویولده بر طاقم افکار علویه و فلسفیه یی تدقیق ایتمک ایچون دائمی تحلیلات وادی بی نه یاه سنه عطف انظار مشتاقانه « ابله ین عادل ی زاده ع . عادل اقدی نک » افکار علویه و فلسفیه « تدقیقه اولان میلانی تشویق ایله برابر « تحلیلات وادی بی نه یاه سندن » نظر لر یی آیرمق ایسترم . بر چو جوق ایچون ماضی به تحسیر ایتمک قدر نامناسب بر تمنی اوله ماز . قبضه اختیارنده شان ایله . سلامت ایله مالامال بر استقبال اولونجه کچمش زمانی یاد ایله دمکدار اولمق ، ارتجاعک بنجه اگ مد هشرندن در . مادامک او قومق ، یازمق ملکه سی پیدا اولمشدر ؛ دماغی اگ مغذی مأده لرله تمیه و تنویر ایدوب ایلر یله ملی ، لکن وقتندن اول استعجال ایدوب محرومیتله معاتب اولماملی در . یوق سه بر چو جوغک مدخنده ، سرتسر ایتدکجه پرواز آسمان حکمتیه فیض آلیر حسن دکاسندن ذکاوتمند اولان اسبر فعت قوشدورر والله فیفای عزته شومیدان فصاحتده جهان طور دقجه اول معصوم طولاشسون دشمنه قارش ی همیشه ایله سین جولان کچی موزون اولمق دن باشقه بر منجی اولیان سطرلر یا هیچ او قوم یاز و یا تأسفلرله او قوم نورلر .

فاضل احمد بکک (آرقه داش) ده محرر تربیه فکریه مقاله سنی او قومه لر یی بوتون هوسکارانه توصیه ایدرم . (آرقه داش) رفقاسی آره سنده جدا متمایز اولدیغندن کندی لر یی بالوسیه تبریک ایتمه یی ده بورج بیلیم .

« دونکیلر ، بو کونکیلر » بحثه عائد اوله رق تنقیدک برنجی نسخه سنده بعض مطالعاتم واردی .

علی سہا بکک (فلاکتدن سوکرا) نامندہ کی
اثرندن .

— مثلاً بابا کہ عائد بر شیمی ؟

— خایر ... هیچ بیلیمه دیکم، کورمه دیکم
بو زوالی آدامک بندہ، دامارلریمک ایچندہ
دولاشان مریض قانندن باشقہ بریادکاری یوق..
سطلرینی ارباب فنک تحلیلنے عرض ایدہرم.
ہر حالده برککہ خطاسی اولہجق! جوجوغی
بسلهین آناسنک قانی اولدینی تقدیرده بوخطایی
قبول ایتمک اھون اولور .

محاورہ حسیه منظومہ سنک صولک مصراعندہده
بویله برککہ خطاسی واردر :

«دریدہ»، یرتیق، یرتیلیمش معناسی
افادہ ایدنجه اذن لیاک او محاورہ حسیه بی هیچده
ایشیمہ مسی اقتضا ایدردی . دلیک دیمک باشقہ،
یرتیق دیمک باشقہدر . معنای مقصودی نفی
و اثبات ایچون بوفرقة رعایت لازم کلزمی ؟
جلال ساهر بکک ایکنجی «افقک قارشینسندہ»
منظومہ سندن شوپارچہ بی منت و ممنونیتله اقتباس
ایدیورم :

— یابوکوزلرکہ برحرارت وفر ؛

— قلیکک قیشلارندہ پارلایہرق

سنی تسخین ایدن کونشجکک !

(أنا) منظومہ سی - «تسلیت» کلمہ سندنہ کی
«ی» نک مشدد او قومسی مجبوری کی جزئی
برقصوری اولقلہ برابر - صولک ثروت فنونک
برشعر پاکیزہ سی اولہرق بدینی منظومہ سنہ
ترتیق ایدیلایہ بیلیر، علی جانب بکی تبریک ایدہرم .

رسمی کتاب : ہاشم ناہید بکک

جلال ساهر بکک دہ ۱۸ مارت تاریخی ثروت
فنونندہ عین بحثہ متعلق بر مقالہ سی انتشار ایتمشدہ .
مطالعائی بومقالہ ایلہ مؤید کوردیکم ایچون
بوکا عودت ایلہ مکدن رجوع ایدیورم . بو
نسخہده «بدینی» و «لوقادک قارشینسندہ» بلا مبالغہ
وبلا ریا کوزہ لدر .

محمد بیجت بکک (لیال ہجران) ندہ یالکز
قافیہ مساحہ سی برقصہ عد ایدیورم؛ رائف
نجدت بک، بوهفتہ کی رسملی کتابده بوقافیہ
خطاسنہ بالخاصہ و بحق اعتراض ایدیوردی .
«محترم بر شاعرہ نک دفترینہ» منظومہ -
سنی دہ جلال ساهر بکک اولوق اعتباریلہ بکنہ
بیلیورم .

ثروت فنونک بونی تعقیب ایدن نسخہ سندنہ
نظر دقم (سیاہ چارشافلی) بہ انعطاف ایدیورم :
شاعر، بوتون جاتندہ بککہ دیک کی قادی ناصل
تحلیل ایدیورسہ اولیہ سیاہ چارشافلی برقادینہ
تصادف ایدیورم، سرت برودروہن قوقوسیله
غشی اولیور و او قدر طالیورک: سیاہ چارشافہ
باصیور، وآہ، دیور، باردون. اووقت شاعر،
بوغایہ خیالی کی کوریور و کوستریورک: «سیاہدی،
بوقادین، بوظریف و مستی قادین، بوخرچین
وسوداکار و ہرودن سیاہدی .» ایشہ اصل
فانتہ زینی، حتی اصل شاعری بونقطہده فرق
ایدیورم . فقط ہم عزیز شاعر، اگر قادی بک
سیاہ اولدیغی سویلہ مککہ خیالکیزک بر سقوط
الیم ایلہ تار مار اولدیغی آکلاتمق ایستہ میور-
سہ کز، اگر حقیقہ مفتون و متحسر یسہ کزنی
بوخیالہ ابدیاً مرقب و یا مقرب کورہ میہ جکسکیز!

«بحران»ی فنا دگل .. شو قدرکه شعر شبابی
ضایع وه منطقی اولمش بر موضوعک متکراری
موجب مؤاخذه اولمایه جقمی؟

خالده صالح خانم أفندی نك حكاية سندن
صوك برقاج سطرى نقل أيله مككه مقالهمه بر
قيمت مخصوصه اضافه ايتك ايستهرم :

— Quo Vadis seigneur ?

— حیات مخيله .

آه اوخائن ، اويتشلمز ، او اوزاق خيال!
دائماً حسرتلرده ، محروميتلرده وار اولان
مخيل حیات! بعضاً سى تايا نمزده زوجهر مزك
آجيق ، مشفق چهره سنده ، زوجمك وفاكار
ساكن عبوديتنده كوره مينه رك بلكه هيچ
اولماديغك وجودلرده آراز .

بوايكنجى مقاله ي بوحكاية بر كزيده نك
اطراي نفاسنيله بتيمرمزدن أول ، بورا يه قدر
هپ خارجه كي آتارايله اشتغال ايتديكم ايجون ،
بر آزده محترم قومشورمك استفسار خاطري
بر وظيفه بيلمشم؛ لكن بزى نصرت بك ،
بكا مقاومت بر انداز بر صاحب امتياز طوريله
امر ايتدى كه :

— تنقيد بر مصونيت خصوصيه مالك در ،
اوقدر!

حقى طارق



حیات یولنده

— سكا —

فقط نيجون كوزهم اولاسين دوشونه كزه
عوا لك بيله تشكيلی عرض ايدر كه بزه

بر امتزاج مسلسل حياته حاكمدر ؛
توافق ، ايشته جهان هپ بونكه قائمدر .

بشر دوغار ، وحياتك بوتون فجاعته
تحمل ايتكه محكوم اولور .. اونك ساده

جبن يأس پناهنده برامل واردر ،
ظلام راه حیات هپ امله نواردر .

بشر اوغانه آمالي عمر ايجنده آراز ،
بولان غريق مسرت .. وبوليان اغلار .



جناب حق ياراتيركن دوشونمش انساني
ولطف ايدوب بوسقامتلي عمر ايجنده آني
تهى وعاجز وي حس برافامش ؛ برده
شريكه اولق ايجون دردينه ، فلا كته

قادين دينه اومبارك وجودى خلق ايدرك ،
و قلب صافتي شفقتله ، عشقوله سوسله يه رك

تكون بشرى امتزاجه ربط ايتمش ،
وروحه حس ايله ويرمش غرام ايجون خواهش ..

ديمك كه خلقه انسان محبته ميا
بوميل عشق ايله باقى جهانده استقبال .



تزوج ، ايشته تزوجده امتزاج آرانير ..
توافق ايتمه سى حسك مشابه اوله سيدر .

ديمك كه زوجه ايله زوجنك سويه لرى ،
تحسنانى ، وحقى بوتون دوشونجه لرى

مشابه اولدينى نسيتمده عشق اولور قائم ..
نيجون ، احوالده نيجون بز ، نيجون سويشمه لم؟! .

دوشونكه بز نه قدر روحاً امتزاج ايدرز .

بزم تصورمن ، فكرمن ، مشرمنز

بيليرسك ، آه بيليرسك كه دائماً توأم ...

.....

روايدرك كوزهم قيل وقال اولور ديه رك
حياتى ، حسى ، ذكائى وعشقى محو ايتك؟! .

سبب نه در ، نه يه افشاى روحه مانع نه ؟
نيجون سكوت ايدلم ، سوميورمين ، سويه ل؟! .